Porównanie tłumaczeń Wyjścia 13:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przez siedem* dni będziesz jadł przaśniki, w dniu siódmym będzie święto dla JAHWE.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przez siedem dni będziecie spożywali przaśniki, a w siódmym dniu ogłosicie święto na cześć JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przez siedem dni będziesz jeść przaśny chleb, a siódmego dnia *będzie* święto dla JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przez siedem dni jeść będziesz przaśniki, a dnia siódmego będzie święto Panu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Siedm dni jeść będziesz przaśniki: a w dzień siódmy będzie święto JAHWE.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przez siedem dni będziesz jadł chleb przaśny, a w dniu siódmym będzie dla ciebie święto ku czci Pana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przez siedem dni jeść będziesz przaśniki, a dnia siódmego będzie święto Pana.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przez siedem dni będziesz jadł przaśniki, a siódmego dnia będzie święto JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przez siedem dni będziesz jadł przaśny chleb, a w siódmym dniu urządzisz święto dla JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przez siedem dni będziesz jadł przaśne chleby, a w siódmym dniu będzie święto na cześć Jahwe.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przez siedem dni będziesz jadł mace i siódmego dnia będzie obchód święta dla Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Шість днів їстимете опрісноки, сьомого ж дня празник Господеві.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przez siedem dni będziesz jadał przaśniki, a dnia siódmego będzie uroczystość dla WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przez siedem dni masz jeść przaśniki, a w dniu siódmym jest święto dla JAHWE.

[1)] Wg PS: sześć, שִׁשָּׁה ; pod. G.